



## L'chah Dodi (chorus)

L'chah dodi likrat kalah, לְכָה דוֹדִי לְקִרְאת כַּלָּה,  
p'nei Shabbat n'kab'lah. פְּנֵי שַׁבָּת נְקַבְּלָה.

Beloved, come to meet the bride;  
beloved come to greet Shabbat.

Shamor v'zachor b'dibur

echad,

hishmianu El ham'yuchad,

Adonai echad ush'mo

echad,

l'shem ul'tiferet v'lit'hilah.

שָׁמֹר וְזָכוֹר בְּדַבָּר אֶחָד,

הַשְׁמִיעֵנו אֱלֹהֵי הַמַּיְחָד,

יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד,

לְשֵׁם וּלְתִפְאֵרֶת וּלְתִהְלָה.

Likrat Shabbat l'chu

v'neilcha,

ki hi m'kor hab'rachah,

meirosh mikedem

n'suchah,

sof maaseh

b'machashava t'chilah.

לְקַרְאֵת שַׁבַּת לָכוּ וְנִלְכָה,

כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה,

מֵרֵאשׁ מִקֵּדֶם נְסוּכָה,

סוֹף מַעֲשֵׂה בְּמַחֲשָׁבָה

תְּחִלָּה.

Hitor'ri, hitor'ri,

ki va oreich, kumi

ori,

uri uri, shir daberu,

k'vod Adonai

alayich nighlah.

הַתְּעוֹרְרִי, הַתְּעוֹרְרִי,

כִּי בָּא אֲוִיךָ, קוּמִי אֲוִרִי,

עוֹרִי עוֹרִי, שִׁיר דַּבְּרִי,

כְּבוֹד יְיָ עָלֶיךָ נִגְלָה.

Bo-i v'shalom ateret  
ba'lah, gam  
b'simchah  
uv'tzoholah,  
toch emunei am  
s'gulah, bo-i chalah,  
bo-i chalah.

בוֹאֵי בְּשָׁלוֹם עֵטָרַת בְּעֵלָה,  
גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצִהְלָה,  
תּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם סְגוּלָה,  
בוֹאֵי כִלָּה, בוֹאֵי כִלָּה.

May the door of this synagogogue be wide enough  
To receive all who are hungry for love, all who are  
lonely for friendship.

May it welcome all who have cares to unburden,  
Thanks to express, hopes to nurture.

May the doors of this synagogogue be narrow enough  
To shut out pettiness and pride, envy and enmity.

May its threshold be no stumbling block  
To young or straying feet.

May it be too high to admit complacency,  
Selfishness and harshness.

May this synagogue be, for all who enter,  
The doorway to a richer and more meaningful life.

Baruch atah, Adonai  
Eloheinu, Melech Haolam,  
asher kidshanu b'mitzvotav,  
v'tzivanu l'hadlik  
neir shel Shabbat.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,  
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק  
נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of  
the universe, who hallows us with mitzvot,  
commanding us to kindle the light of Shabbat.

“Help me perfect my ways of love and caring.

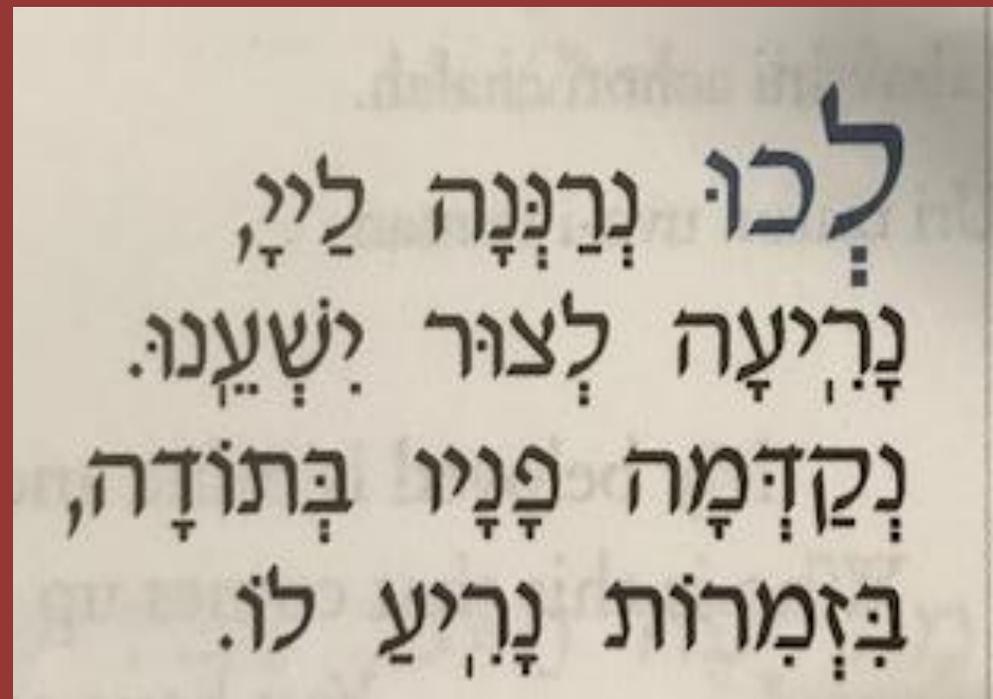
Inspire me to make myself whole

So that I may honor Your name and

Create a world of justice and peace.

- Martin Buber

L'chu n'ran'na, yai lai lai lai  
lai l'Adonai, yai lai lai lai lai  
Nariyah, yai lai lai lai lai  
l'tzur yisheinu, Yai lai lai lai.



Let us sing unto God, the Maker  
of all, sure and strong  
Let all creation from mountain  
to sea hear our song!



May my life be one link in a chain of goodness.  
As I say the prayers of my ancestors,  
Help me to recall their devotion and faithfulness,  
Their joy and suffering, which are in every word.  
Holiness is my heritage; may I be worthy of it.

May our tradition live in me  
And pass from me to generations I shall never know,  
Enriched by the truth that I have found      170/288

And the good deeds I have done.

So may I fulfill my task on earth and receive my blessing.

And when the service ends and the prayers have ceased, help me to bring their spirit into the world in which I live. May I love God above all, and my neighbor as myself, and be a living witness to the truth that never changes.



Bar'chu et Adonai

ham'vorach!

Baruch Adonai

ham'vorach l'olam

va-ed!

Praise Adonai to whom praise is due forever!

Praised be Adonai to whom praise is due, now and forever!

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבֹרָךְ!

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ  
לְעוֹלָם וָעֶד!

Baruch atah, Adonai  
Eloheinu, Melech haolam,  
asher bidvaro maariv aravim,  
b'chochmah potei-ach  
sh'arim, uvitvunah m'shaneh itim,  
umachalif et haz'manim,  
um'sadeir et hakochovim,  
b'mishm'roteihem  
barakia kirtzono.

בְּרוּךְ אַתָּה, יי  
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר בְּדַבְּרוֹ  
מֵעֲרִיב עֲרָבִים,  
בְּחִכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים,  
וּבְתַבּוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים,  
וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמַנִּים,  
וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים,  
בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם  
בְּרַקִּיעַ כְּרִצּוֹנוֹ.

Borei yom valailah,  
goleil or mipnei chosech, v'choshech  
mipnei or.

Umaavir yom umeivi lailah,  
umavdil bein yom uvein lailah,  
Adonai Tz'vaot sh'mo. El chai v'kayam,  
tamid yimloch aleinu l'olam va-ed.

Baruch atah, Adonai, hamaariv aravim.

Blessed are You, Adonai, who brings on evening.

בוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה,  
גוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חוֹשֶׁךְ,  
וְחוֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר.  
וּמַעֲבִיר יוֹם וּמַבִּיא לַיְלָה,  
וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה,  
יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ.  
אֱלֹהֵי חַי וְקַיִם,  
תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ  
לְעוֹלָם וָעֶד.  
בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,  
הַמַּעֲרִיב עֶרְבִים.

Adonai, where can I find You?  
Your glory fills the world.

Behold I find You  
where the ploughman breaks the hard soil;  
where the quarrier explodes stones out of the  
hillside; where the miner digs metals out of the  
reluctant earth; where men and women earn their  
bread by the sweat of their brow;

Among the lonely and the poor, the lowly and lost.

In the blazing heat and the shattering storm, You  
are with them.

Ahavat olam beit Yisrael  
amcha ahavta,  
Torah u'mitzvot,  
chukim u'mishpatim,  
otanu limad'ta.  
Al kein, Adonai Eloheinu,  
b'shochbeinu uv'kumeinu  
nasiach b'chukecha,  
v'nismach b'divrei Torat'cha  
uv'mitzvotecha, l'olam va-ed.

Everlasting Love

אֶהְבֶּת עוֹלָם  
בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֶּת,  
תּוֹרָה וּמִצְוֹת,  
חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים,  
אוֹתָנוּ לְמַדְתָּ.

עַל כֵּן, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,  
בְּשׁוֹכְבֵינוּ וּבְקוּמֵנו  
נִשְׁיַח בְּחֻקֶיךָ,  
וְנִשְׁמַח בְּדִבְרֵי תּוֹרָתְךָ  
וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד.

Ki hem chayeinu  
v'orech yameinu,  
u'vahem neh'geh  
yomam valayla.  
V'ahavt'cha al tasir  
mimenu l'olamim.  
Baruch Atah, Adonai,  
ohev amo Yisrael.

כִּי הֵם חַיֵּינוּ  
וְאֶרֶךְ יָמֵינוּ,  
וּבָהֶם נִהְגָה  
יוֹמָם וְלַיְלָה.  
וְאַהֲבַתְךָ אֵל תִּסְיֹר  
מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.  
בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,  
אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

O God, Inspiration and Guide for all,  
You have spoken in a thousand tongues for us to  
hear.  
In every land and every age,  
Your children have heard You and imagined You in  
separate ways.  
And yet, O God, You are One, Unifier of humanity.

We give thanks for the sages and teachers  
who bring us understanding of Your will.  
Gratefully we recall the lawgivers and  
prophets, the psalmists and sages of Israel.  
And joyfully we remember  
that from the dawn of Israel's life.  
we would turn to You to find purpose.

May the teachings of our ancestors live in our minds, and their passion for righteousness stir our hearts. Help us to live so that our daily conduct reveals the beauty and truth of Your wisdom.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, יְהוָה אֶחָד!  
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Sh'ma Yisrael Adonai Eloheinu Adonai Echad.  
Baruch shem k'vod malchuto l'olam va-ed.

Hear O Israel, Adonai is our God, Adonai is One!  
Blessed is God's glorious majesty forever and ever.

V'ahavta et Adonai Elohecha,

b'chol l'vav'cha,

uv'chol nafsh'cha,

uv'chol m'odecha.

V'hayu had'varim ha-eileh

asher anochi m'tzav'cha

hayom al l'vavecha.

וְאַהַבְתָּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ,

בְּכָל-לִבְבְּךָ,

וּבְכָל-נַפְשְׁךָ,

וּבְכָל-מְאֹדְךָ.

וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה,

אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ

הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ.



V'shinantam l'vanecha,  
v'dibarta bam  
b'shivt'cha b'veitecha,  
uv'lecht'cha vaderech  
uv'shochb'cha uv'kumecha.

Uk'shartam l'ot al yadecha  
v'hayu l'totafot bein einecha.  
Uch'tavtam al m'zuzot  
beitecha uvish'arecha.

וְשִׁנַּנְתֶּם לְבַנְיָהּ,  
וְדִבַּרְתָּ בָּם  
בְּשִׁיבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ,  
וּבְלִכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ.  
וּבְשׂוֹכְבְּךָ, וּבְקוּמְךָ.

וְקִשְׂרֹתֶם לְאוֹת עַל-יָדְךָ.  
וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ.  
וְכָתַבְתֶּם עַל מְזוֹזֹת  
בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ.

L'maan tizk'ru,  
vaasitem et kol mitzvotai  
vih'yitem k'doshim  
l'Eloheichem.

Ani Adonai Eloheichem,  
asher hotzeiti et-chem  
mei-eretz Mitzrayim  
lih'yot lachem l'Elohim  
Ani Adonai Eloheichem.

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ,  
וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי  
וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים  
לְאֱלֹהֵיכֶם.

אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם,  
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם  
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם  
לְהִיּוֹת לָכֶם לְאֱלֹהִים  
אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם.



“Egypt is symbolic of any bondage, any slavery. In singing the Song of the Sea, we sing our present experience of redemption as well as the historic redemption of Israel from Egypt in our past. Every day, said the rabbis, we are sold into slavery; and every day we are delivered; and every day we experience the miraculous as real as that at the Sea” -Herbert Bronstein

Mi chamochoh ba-eilim,  
Adonai!

Mi kamochoh nedar

bakodesh,

nora t'hilot, oseih fele!

Who is like You, O God, among the gods that  
are worshipped? Who is like You, majestic in  
holiness, awesome in splendor, working  
wonders?

40/158

מִי־כַמְכָּה בְּאֱלִים, יי!  
מִי כַמְכָּה נְאֻדָּר בַּקֹּדֶשׁ,  
נֹרָא תְהִילֹת, עֲשֵׂה פֶלֶא!



Malchut'cha ra-u vanecha,  
bokei-a yam lifnei Moshe  
uMiryam. Zeh Eli, anu  
v'amru, Adonai yimloch  
l'olam va-ed!

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל,  
בֹּקְעֵי יָם לְפָנֵי מֹשֶׁה  
וּמִרְיָם.  
זֶה אֵלֵינוּ, עֲבָדוּ וְאָמְרוּ,  
יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד!



On this Shabbat day,  
As You graciously receive our prayers,  
help us to hear Your call.  
Grant us enough health to fulfill our duties,  
And the compassion we need to attend to others.

Teach us humility that we may perceive our own  
faults and grant us the wisdom to be forgiving of  
others. Give us the courage to be true to our 212/  
highest selves, and the charity to see the best 330

in those around us.

Give us patience enough to not become discouraged, hope enough to overcome all fears for the future, and faith enough to know Your Presence. O Source of Blessing, look with favor upon us; may our offerings be acceptable to You.

V'shamru v'nei Yisrael  
et HaShabbat,  
laasot et HaShabbat  
l'dorotam b'rit olam.

Beini u'vein b'nei Yisrael  
ot hi l'olam.

The People of Israel shall keep Shabbat, observing Shabbat throughout the ages as a covenant for all time. It is a sign for all time between Me and the people of Israel.

וּשְׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
אֶת־הַשַּׁבָּת,  
לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת  
לְדֹרוֹתָם בְּרִית עוֹלָם.  
בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
אוֹת הִיא לְעוֹלָם.

V'shamru v'nei Yisrael  
et HaShabbat,  
laasot et HaShabbat  
l'dorotam b'rit olam.

Ki sheishet yamim asah Adonai  
et hashamayim v'et haaretz.

וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל  
אֶת־הַשַּׁבָּת,  
לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת  
לְדֹרוֹתָם בְּרִית עוֹלָם.

כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי  
אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ.

The People of Israel shall keep Shabbat, observing Shabbat  
throughout the ages as a covenant for all time.

For in six days Adonai made heaven and earth.

V'shamru v'nei Yisrael  
et HaShabbat,  
laasot et HaShabbat  
l'dorotam b'rit olam.  
U'vayom hashvi-i  
shavat vayinafash.

The People of Israel shall keep Shabbat,  
observing Shabbat throughout the ages as a  
covenant for all time.  
And on the seventh day God ceased from  
work and was refreshed.

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
אֶת־הַשַּׁבָּת,  
לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת  
לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם.  
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי  
נָשָׁבַת וַיִּנְפַשׁ.

Our fathers and mothers prayed,  
Each through their own experience of God,  
Each through their own visions which we have  
come to share.

Abraham with the fervor of justice, pleaded  
the cause of the cities.

Sarah, in the pain of waiting, dared to hope  
for new life.

Isaac, meditating alone in the field, lifted his eyes to find love.

Rebecca asked for the ability to discern God's call.

Jacob climbed the rungs of his night into heaven, seeking destiny.

Leah dreamed of love. And Rachel sought harmony.

We, as they, seek God's Presence.

Adonai, s'fatai tiftach, אֲדֹנָי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח,  
ufi yagid t'hilatecha. וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.



Adonai, open up my lips,  
that my mouth may  
declare Your praise.

Baruch atah, Adonai

Eloheinu v'Elohei

avoteinu v'imoteinu,

Elohei Avraham, Elohei

Yitzchak v'Elohei Yaakov,

Elohei Sarah, Elohei Rivkah,

Elohei Rachel v'Elohei Leah.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי

אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ,

אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי

יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,

אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה,

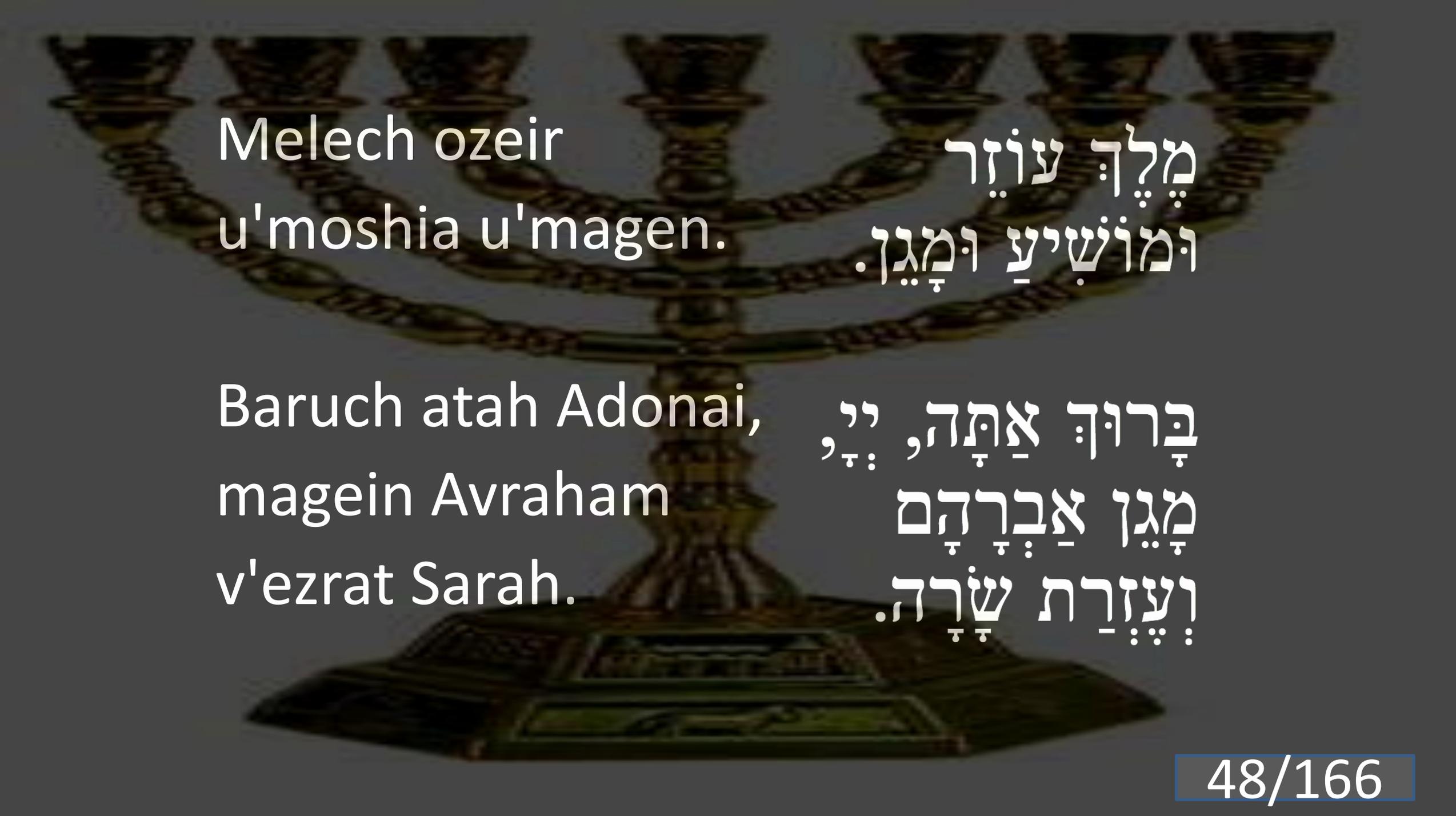
אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה.

Blessed are You, Adonai our God, God of our fathers and mothers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah.

Ha-El hagadol hagibor v'hanora, האֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר  
El elyon, gomeil chasadim tovim, וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן,  
v'koneih hakol, v'zocheir גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים,  
chasdei avot v'imahot, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר  
umeivi g'ulah livnei v'neihem, חַסְדֵי אָבוֹת וְאִמּוֹת,  
l'maan sh'mo b'ahavah. וּמֵבִיא גְאֻלָּה לְבְנֵי בְנֵיהֶם  
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

The great, mighty and awesome God, transcendent God who bestows loving kindness, creates everything out of love, remembers the love of our fathers and mothers, and brings redemption to their children's children for the sake of the Divine Name.

48/166



Melech ozeir  
u'moshia u'magen.

מֶלֶךְ עוֹזֵר  
וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.

Baruch atah Adonai,  
magein Avraham  
v'ezrat Sarah.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,  
מִגֵּן אַבְרָהָם  
וְעִזְרַת שָׂרָה.

Atah gibor l'olam,  
Adonai,  
m'chayeih hakol  
atah, rav l'hoshia.  
M'chalkeil chayim b'chesed,  
m'chayeih hakol b'rachamim  
rabim,  
someich noflim, v'rofei  
cholim, umatir asurim,

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי,  
מְחַיֶּה הַכֹּל (מֵתִים)  
אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.  
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,  
מְחַיֶּה הַכֹּל (מֵתִים)  
בְּרַחֲמִים רַבִּים,  
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא  
חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים,

um'kayeim emunato lisheinei afar.

Mi chamochoh baal g'vurot

umi domeh lach,

melech meimit um'chayeh

umatzmiach y'shuah. V'ne-ema

atah l'hachayot hakol.

Baruch atah, Adonai,

m'chayeih hakol.

וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ

לְיִשְׂרָאֵל עֶפְרָיִם.

מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת

וּמִי דוֹמֶה לָךְ,

מֶלֶךְ מֵמִית וּמַחְיֶה

וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

וּנְאֻמָּן אַתָּה

לְהַחְיֹת הַכֹּל (מֵתִים).

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,

מַחְיֶה הַכֹּל (הַמֵּתִים).

Atah kadosh v'shimcha kadosh  
uk'doshim b'chol yom  
y'hal'lucha, selah.

Baruch atah, Adonai,  
Ha-El hakadosh.

You are holy, Your Name is holy, and those  
who are holy praise You every day. Blessed  
are You, Adonai, the Holy God.

אַתָּה קָדוֹשׁ  
וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ  
וְקְדוֹשִׁים בְּכֹל יוֹם  
יְהַלְלוּךָ, סֵלָה.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,  
הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

We give thanks to You, O God, for this Shabbat day, which unites us as a community of faith and hope.

For the holiness of Shabbat, which can lead us to fulfill the best that is in us, we give thanks. For the memories of Shabbat, enriched by generations of our people who observed it and from it drew courage to face hardship, and light to banish darkness, we are grateful.

We offer thanks for the peace of Shabbat  
the day consecrated to family love.

O God, our turning to You exalts our humanity.  
You are the joy of our life,  
The Source of its greatness, its power and its  
beauty.

Help us, O God, to find inspiration for the  
coming week; help us to find peace within  
ourselves and one another.

R'tzei, Adonai Eloheinu,

b'amcha Yisrael,

ut'filatam b'ahavah t'kabeil,

ut'hi l'ratzon tamid

avodat Yisrael amecha.

El karov l'chol korav, p'nei el

avadecha v'choneinu,

sh'foch ruchacha aleinu.

רְצֵה, יי אֱלֹהֵינוּ,

בְּעַמְךָ יִשְׂרָאֵל,

וּתְפַלְתֵם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל,

וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד

עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

אֵל קָרוֹב לְכֹל קֹרְאָיו,

פְּנֵי אֵל עֹבְדֶיךָ וְחֹנֵנוּ,

שְׂפוֹךְ רוּחְךָ עָלֵינוּ.

V'techezenah eineinb'shuv'cha וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ  
לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.  
I'Tzion b'rachamim.  
Baruch atah, Adonai, hamachazir בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,  
Shechinato I'Tzion. הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

Find favor, Adonai, our God, with Your people Israel and accept their prayer in love. May the worship of Your people Israel always be acceptable. God who is near to all who call, turn lovingly to Your servants. Pour out Your spirit upon us

Let our eyes behold Your loving return to Zion.

Blessed are You, Adonai, whose Presence returns to Zion.

56/174

For the gift of our souls, for the promise of our lives, for all we are and all we might yet become, For the creative seeds sown within our minds, whose nurturing can yield a grand harvest; For all these gifts, we thank You, O God, and pray that we prove ourselves worthy.

May our lives be ripe with the fruit of compassion, sustaining those in need.

May we use our gifts wisely and with love true messengers of blessing to the world. <sup>239/357</sup>

Shalom rav al Yisrael amcha  
tasim l'olam, ki atah hu  
Melech Adon l'chol hashalom.

V'tov b'einecha l'vareich  
et amcha Yisrael, b'chol eit  
uv'chol shaah bishlomecha.

Grant abundant peace to Israel Your people forever,  
for You are the Sovereign God of all peace. May it be  
pleasing to You to bless Your people Israel in every  
season and moment with Your peace.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ  
תַּשִּׁים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא  
מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם.  
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ  
אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל,  
בְּכָל עֵת וּבְכָל  
שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.

Baruch atah, Adonai,  
ham'vareich et amo  
Yisrael bashalom.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,  
הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ  
יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.



Blessed are You, Adonai, who  
blesses Your people Israel with  
peace.

60/178

Yih'yu l'ratzon imrei fi  
v'hegyon libi l'fanecha,  
Adonai tzuri v'go-ali.

יְהִי־לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי  
וְהֵגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ,  
יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי.

May the words of my mouth and the  
meditations of my heart be acceptable  
to You, Adonai, my Rock and my  
Redeemer.

A tradition of beauty – kindling the Shabbat  
lights

Through their glow, memories of our  
grandmothers

Eyes closed, hands gently pulling in the spirit of  
Shabbat

A mystery of tranquility amidst the noise

Flames swaying in the air

Shabbat arrives.

# Ein Kamocha

Ein Kamocha vaElohim  
Adonai, v'ein k'maasecha.  
Malchut'cha malchut  
kol olamim, umemshalt'cha  
b'chol dor vador.

אֵין כָּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים אֲדֹנָי,  
וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ.  
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת  
כָּל-עֲלָמִים, וּמִמְשַׁלְתְּךָ  
בְּכָל-דֹּר וָדֹר.

There is none like you among the gods, Adonai, and there are no deeds like Yours. You are Sovereign over all worlds, and Your dominion is in all generations.

# Ein Kamocha

Adonai melech, Adonai malach,

יְיָ מֶלֶךְ,  
יְיָ מַלְאָךְ,

Adonai yimloch l'olam va-ed.

יְיָ מֶלֶךְ,  
יְיָ מַלְאָךְ,

Adonai oz l'amo yitein,

יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד.

Adonai y'vareich

יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן,

et amo vashalom.

יְיָ יְבָרֵךְ:

אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

Adonai reigns, Adonai has reigned, Adonai will reign forever and ever. Adonai will give strength to our people, Adonai will bless our people with peace.

Av harachamim, heitivah  
virtzoncha et Tzion,  
tivneh chomot Y'rushalayim.  
Ki v'cha l'vad batachnu,  
Melech El ram v'nisa,  
Adon olamim.

אֲב הַרְחָמִים, הֵיטִיבָה  
בְּרִצּוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן,  
תִּבְנֶה חֲמוֹת יְרוּשָׁלַיִם.  
כִּי בְּךָ לְבַד בְּטַחְנוּ,  
מֶלֶךְ אֵל רָם וְנִסָּא,  
אֲדוֹן עוֹלָמִים.

## Ki miTziyon

Ki miTziyon teitzei Torah,      כִּי מִצִּיּוֹן תֵּיָצֵא תּוֹרָה,  
ud'var Adonai miY'rushalayim.      וְדַבַּר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם.

For from out of Zion will come  
the Torah, and the word of  
Adonai from Jerusalem.

246 [364]

# Baruch Shenatan

Baruch shenatan Torah

l'amo Yisrael bikdushato.

בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה

לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשׁוֹ.

Blessed is God who in holiness gave  
the Torah to the people Israel.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!

Sh'ma Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad.

Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל  
אֲדֹנָינוּ, קְדוֹשׁ שְׁמוֹ.

Echad Eloheinu gadol Adoneinu, kadosh sh'mo.

Our God is One, Adonai is great, holy is God's Name.

L'cha Adonai hag'dulah v'hag'vurah

לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה

v'hatiferet v'haneitzach v'hahod,

וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפִאָּרֶת

ki chol bashamayim uvaaretz.

וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד,

L'cha Adonai hamamlachah

כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ.

v'hamitnasei l'chol l'rosh.

לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה

וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ.

Yours, Adonai, is the greatness, might, splendor, triumph, and majesty — yes, all that is in heaven and on earth. To You, Adonai, belong sovereignty and preeminence above all.

Al Shlosha D'varim

Al sh'loshah d'varim

haolam omeid: al HaTorah

v'al haavodah v'al g'milut

chasadim.

עַל שְׁלוֹשָׁה דְּבָרִים

הָעוֹלָם עוֹמֵד:

עַל הַתּוֹרָה

וְעַל הָעֲבוֹדָה

וְעַל גְּמִילוּת חֶסֶדִים.

The world is sustained by three things: Torah, worship and loving deeds.

*Mi Shebeirach avoteinu M'kor  
habrachah l'imoteinu.*

מִי שֶׁבֵרַךְ אֲבוֹתֵינוּ  
מִקּוֹר הַבְּרָכָה לְאִמּוֹתֵינוּ.

May the Source of strength who blessed the ones  
before us help us find the courage to make our lives a  
blessing and let us say, Amen.

*Mi Shebeirach imoteinu  
M'kor habrachah l'avoteinu.*

מִי שֶׁבֵרַךְ אִמּוֹתֵינוּ  
מִקּוֹר הַבְּרָכָה לְאֲבוֹתֵינוּ.

Bless those in need of healing with *r'fuah sh'leimah*,  
the renewal of body, the renewal of spirit,  
and let us say, Amen.

253/371

Aleinu l'shabei-ach  
laadon hakol,  
lateit g'dulah  
l'yotzeir b'reishit,

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ  
לְאֲדוֹן הַכֹּל,  
לְתֵת גְּדֻלָּה  
לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,

Let us now praise the Sovereign of the  
universe, and proclaim the greatness of  
the Creator,

Shelo asanu k'goyei haaratzot,  
v'lo samanu k'mishp'chot  
haadamah. Shelo sam chelkeinu

kahem, v'goraleinu k'chol, וְשֵׁלָא עֲשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת,  
וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאָדָמָה.

hamonam.

וְשֵׁלָא שָׁם חֵלְקֵנוּ כִּהֵם,

וְגַרְלָנוּ כְּכָל־הַמּוֹנָם.

Who has set us apart from the other families of  
the earth, giving us a destiny unique among the  
nations.

Vaanachnu kor'im  
umishtachavim umodim,  
lifnei Melech,  
malchei ham'lachim  
HaKadosh Baruch Hu.

Therefore we bow in awe and thanksgiving  
before the One who is Sovereign over all,  
the Holy and Blessed One.

וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים  
וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,  
לְפָנַי מֶלֶךְ,  
מַלְכֵי הַמְּלָכִים  
הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Shehu noteh shamayim  
v'yoseid aretz, umoshav y'karo  
bashamayim mimaal,  
ush'chinat uzo  
b'govhei m'romim.

Hu Eloheinu ein od,  
emet Malkeinu efes zulato.

For You spread out the heavens and established the earth; Your majestic  
abode is in the heavens above and Your mighty Presence is in the loftiest  
heights. You are our God and there is none else. In truth You are our  
Sovereign without compare.

שְׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם  
וַיֹּסֵד אֶרֶץ, וּמוֹשָׁב יְקָרוֹ  
בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל,  
וּשְׁכִינַת עֲזוֹ  
בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים.  
הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד,  
אֱמֶת מַלְכֵנוּ אֶפֶס זולָתוֹ.

Kakativ b'Torato,  
V'yadata hayom  
v'hashevota el I'vevecha,  
ki Adonai hu HaElohim  
bashamayim mimaal,  
v'al haaretz mitachat,  
ein od.

As is written in Your Torah: Know then this day and take it to heart that Adonai is surely God in the heavens above and on the earth below. There is none else.

כַּכַּתוּב בְּתוֹרָתוֹ,  
וַיַּדְעַתְּ הַיּוֹם  
וְהִשְׁבַּתְּ אֶל לְבַבְךָ,  
כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים  
בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל,  
וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת,  
אֵין עוֹד.

V'ne-emar, v'hayah  
Adonai  
l'Melech al kol haaretz.  
Bayom hahu yih'yeh  
Adonai echad ush'mo  
echad.

Thus it has been said, Adonai will be Sovereign  
over all the earth. On that day, Adonai will be one,  
and God's Name will be one.

וְנֹאמַר, וְהָיָה יי  
לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ.  
בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה  
יי אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד.

When I die give what's left of me away  
to children and old men that wait to die.  
And if you need to cry,  
cry for your brother walking the street beside  
you.  
And when you need me, put your arms around  
anyone and give them what you need to give to  
me.

288/592

I want to leave you something,  
something better than words or sounds,  
Look for me in the people I've known or loved,  
and if you cannot give me away,  
at least let me live in your eyes and not in your  
mind.

You can love me best by letting hands touch hands, and by letting go of children that need to be free.

Love doesn't die, people do.

So when all that's left of me is love,  
give me away.

Yitgadal v'yitkadesh sh'mei raba.  
B'alma di v'ra chirutei, v'yamlich  
malchutei, b'chayeichon  
uv'yomeichon uv'chayei d'chol  
beit Yisrael, baagala uviz'man  
kariv. V'im'ru: Amen.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.  
בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרֵעוּתֵהּ,  
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ,  
בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן  
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,  
בְּעֵגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב.  
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Exalted and hallowed be God's great name in the world  
which God created, according to plan. May God's majesty be  
revealed in the days of our lifetime and the life of all Israel —  
speedily, imminently, to which we say Amen.

Y'hei sh'mei raba m'varach  
l'alam ul'almei almaya.

Yitbarach v'yishtabach,  
v'yitpaar

v'yitromam v'yitnasei,

v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal

sh'mei d'Kud'sha b'rich Hu,

Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised,  
honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be  
the name of the Holy Blessed One,

יְהִי שֵׁם רַבָּא מְבָרַךְ:

לְעַלְמֵם וּלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר

וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא,

וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל

שְׁמֵיהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא,

l'eila min kol birchata  
v'shirata, tushb'chata  
v'nechemata, daamiran  
b'alma. V'imru: Amen.  
Y'hei sh'lama raba min  
sh'maya, v'chayim aleinu  
v'al kol Yisrael.

V'imru: Amen.

Beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort. To which we say Amen. May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel. To which we say Amen.

לְעֵלָא מִן כּוֹל בִּרְכָתָא  
וְשִׁירָתָא, תּוֹשְׁבֵי כְּתָא  
וְנַחֲמָתָא, דְּאֲמִירָן  
בְּעֵלְמָא. וְאִמְרוּ: אָמֵן.  
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן  
שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עָלֵינוּ  
וְעַל כּוֹל יִשְׂרָאֵל,  
וְאִמְרוּ: אָמֵן.

Oseh shalom bimromav,  
hu yaaseh shalom aleinu,  
v'al kol Yisrael,  
v'imru: Amen.

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמֵי  
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ,  
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,  
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the One who creates harmony on high, bring peace to  
us and to all Israel. To which we say Amen.

# Al Shlosha D'varim

Al sh'loshah d'varim

haolam omeid: al HaTorah

v'al haavodah v'al g'milut

chasadim.

עַל שְׁלֹשָׁה דְּבָרִים  
הָעוֹלָם עוֹמֵד:  
עַל הַתּוֹרָה  
וְעַל הָעֲבוֹדָה  
וְעַל גְּמִילוּת חַסְדִּים.

The world is sustained by three things: Torah, worship and loving deeds.

לֹא-יִשָּׂא גּוֹי אֶל-גּוֹי חֶרֶב  
וְלֹא-יִלְמְדוּ עוֹד מִלְחָמָה.

Lo yisa goy el goy cherev

v'lo yilm'du od milchamah.

Nation shall not lift up sword against  
nation;

neither shall they learn war anymore.



Or zarua, latzaddik

Light is sown for the righteous,  
radiance for the upright.

ul'yishrei lev

simchah.

אֹרֹר זָרַע לְצַדִּיק  
וְלִישְׂרֵי-לֵב שִׂמְחָה.

## Ale Brinder (All Brothers)

Un mir zainen ale brider

Oi, oi, ale brinder,

Un mir zingen freileche lider

Oi, oi, oi

Un mir haltn zich in einem

Oi, oi, zich in einem,

Azelcheis iz nito bai keinem

Oi, oi, oi

Un mir zainen ale einik

Oi, Oi, ale einik

Tzi mir zainen fil tzi veinek

Oi, oi, oi

Un mir libn doch ale

Oi, oi zich doch ale,

Vi a chosn mit a kale

Oi, oi, oi

Un mir zainen freilach munter  
Oi, oi freilach munter,  
Zingen lider tantsn unter  
Oi, oi, oi

Un mir zainen ale shvester  
Oi, oi ale shvester  
Azoi vi Rochl, Ruth un Ester  
Oi, oi, oi